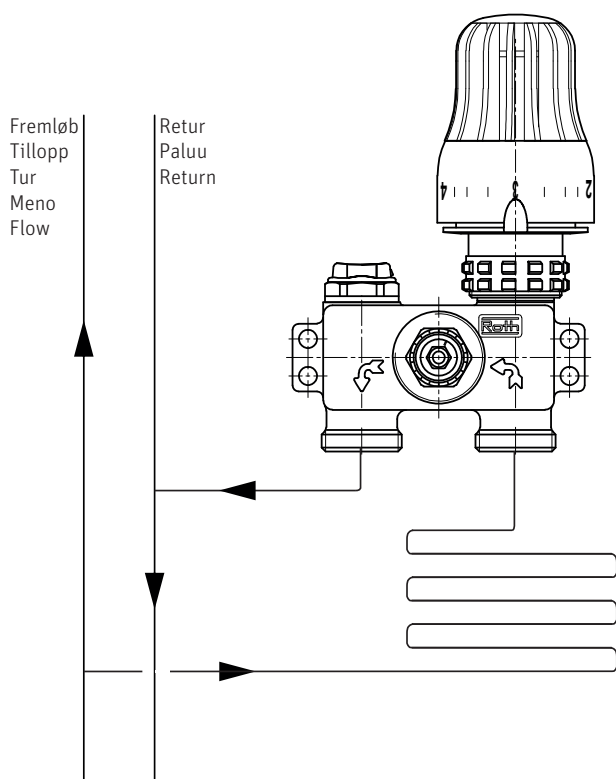


Roth RTL ventil

Tilslutning > Anslutning > Tilkobling > Liitântä > Connection



(SE) Montering

RTL ventilen kan fästas på väggen eller på liknande sätt genom isoleringen via ventilens 4 skruvhål alternativt placeras i ett golvvärmeskåp.

Ventilen ska monteras på golvvärmekretsens retur, se principskiss. Det är viktigt att installationen genomspolas grundligt, samt luftas ur så där inte längre är luft i golvvärmeslangen och i själva ventilen.

Medietermostaten ställs in så den önskade golvtemperaturen uppnås. Är där monterat termostatelement eller trådlös rumstermostat för styring av rumtemperaturen ställs denna in efterföljande. Det är viktigt att kapillärgivaren eller den trådlösa rumstermostaten placeras så att den inte påverkas av annan värmekälla. För inställning av termostaterna, se tabell.

(FI) Asennus

RTL-venttiili voidaan kiinnittää seinään tai vastaavaan. Kiinnitys onnistuu eristeen läpi venttiilin 4 ruuviaukon kautta.

Venttiili on asennettava lattialämmityspiirin paluuseen kuvan osoittamalla tavalla. Asennus on huuhdeltava ja ilmattava perusteellisesti niin, että lattialämmityspotkeen ja venttiiliin ei jää ilmaa.

Paluulämpötilatermostaatti asetetaan sitten halutun lattialämpötilan mukaan. Mikäli huonetermostaatti tai langaton huonetermostaatti on asennettu säädetään ne haluttuun huoneen lämpötilaan. Kapillaarianturit tai langaton huonetermostaatti tulee sijoittaa niin, että ne mittaavat koko huoneen lämpötilan. Taulukosta löytyvät termostaattien asetusohjeet

(DK) Montering

RTL ventilen kan fastgøres til væg eller tilsvarende igennem isoleringen via ventilens 4 skruehuller.

Ventilen skal monteres på gulvvarmekredsens retur, som vist på skitsen. Det er vigtigt at installationen skylles grundigt igennem, samt luftes ud så der ikke længere er luft i gulvvarmeslangen og i selve ventilen.

Medietermostaten indstilles så den ønskede golvtemperatur opnås. Er der monteret termostatelement eller trådløs rumtermostat for styring af rumtemperatur indstilles denne efterfølgende. Det er vigtigt at kapillarføler eller trådløs rumtermostat placeres så der måles repræsentativt for rummet. For indstilling af termostaterne, se tabel.

(NO) Montering

RTL ventilen kan monteres på vegg eller tilsvarende igjennom isoleringen via ventilens 4 skruehull.

Ventilen monteres på retur av gulvvarmekursen, som vist på figuren. Installasjonen skal gjennomspyles grundig, samt luftes slik at det ikke er luft i gulvvarmekursen og ventilen.

Returtemperatur- termostaten innstilles så man oppnår ønsket golvtemperatur. Er det i tillegg montert termostat eller reguleringsmotor for trådløs romtermostat, så innstilles den i etterkant. Det er viktig å montere kapillarføler eller trådløs romtermostat slik at romtemperaturen måles tilfredsstillende for rommet.

For innstilling av termostatene, se tabel.

For å oppnå riktig væske kvalitet, så må veileder for felles krav til væske kvalitet for lukkede energisystemer følges.

Se link; <https://www.roth-norge.no/produkter/gulvvarmesystemer>

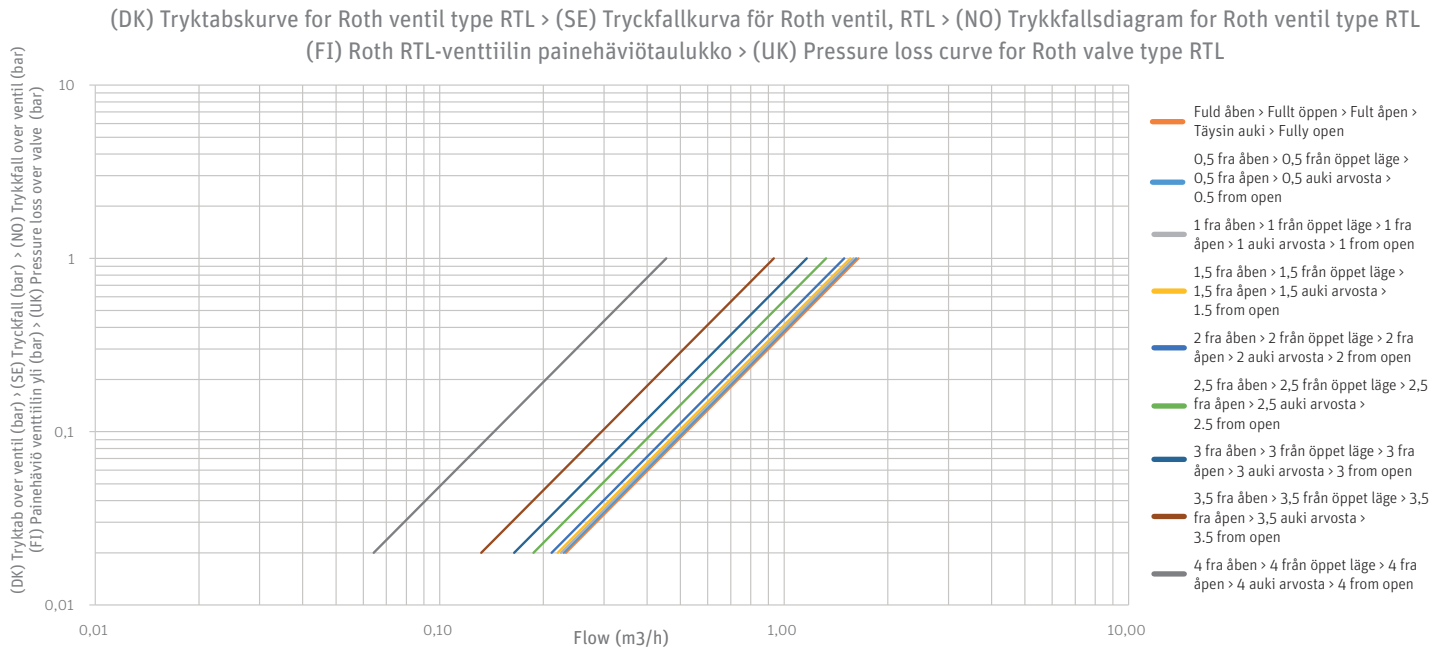
(UK) Installation

The RTL valve can be attached to the wall or similar through the insulation via the four screw holes on the valve body.

The valve must be installed on the return pipe of the underfloor heating circuit as shown in the illustration. It is important to thoroughly flush through the installation and to air it out so that there is no air trapped in the underfloor heating hose and the valve itself.

The media thermostat must be configured to achieve the desired floor temperature. If a thermostat element or wireless room thermostat has been installed to regulate the room temperature then this must be configured afterwards. It is important to ensure that the capillary sensor or wireless room thermostat is positioned in such a way as to achieve the most representative reading for the room. Please see scale for configuration of thermostats.

Roth RTL ventil



(DK) Skala for medietemperatur > (SE) Skala för medietemperatur > (NO) Skala for returtemperatur > (FI) Termostaatin asteikko > (UK) Media thermostat scale	1	2	3	4	5
(DK) Termostatindstilling (SE) Termostatinställning (NO) Termostatinnstilling (FI) Termostaatin asetukset (UK) Thermostat settings	1	2	3	4	5
(DK) Medietemperatur (retur) (SE) Medietemperatur (retur) (NO) Returtemperatur (retur) (FI) Lämpötila (paluu) (UK) Media temperature (return)	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C

(DK) Ovenstående skala er udtryk for termostatens middeltemperatur > (SE) Ovanstående skala är ett uttryck för termostatens medeltemperatur > (NO) Ovenstående skala er beregnet for termostatens returtemperatur > (FI) Yllä oleva asteikko kuvastaa termostaatin lämpötilaa > (UK) The above scale reflects the mean temperature of the thermostat.

(DK) Skala for følerelement med eller uden kapillarføler > (SE) Skala for følerelement med eller uden kapillarføler > (NO) Skala for termostat med eller uten kapillarføler > (FI) Anturiasteikko, kapillaarianturilla tai ilman > (UK) Scale for sensor element with or without capillary sensor	*	1	2	3	4	5
(DK) Termostatindstilling (SE) Termostatinställning (NO) Termostatinnstilling (FI) Termostaatin asetukset (UK) Thermostat settings	*	1	2	3	4	5
(DK) Rumtemperatur (SE) Rumtemperatur (NO) Romtemperatur (FI) Huonelämpötila (UK) Room temperature	6°C	12°C	16°C	20°C	24°C	28°C

(DK) På de trådløse rumtermostater indstilles rumtemperaturen efter gradinddelingen på rumtermostaten > (SE) På den trådlösa rumtermostaten ställs rumtemperaturen efter graderingen på rumtermostaten > (NO) På de trådløse romtermostatene stilles ønsket romtemperatur etter graderingen på romtermostaten > (FI) Langattomissa huonetermostaateissa huoneen lämpötila asetetaan huonetermostaatin asteluokitukseen mukaan > (UK) For wireless room thermostats the room temperature must be configured based on the gradation of the room thermostat.